Leçon 22

Dans cette leçon, nous allons voir :

1. اِنْفَعَلَ

Cette باب est formée en préfixant اِنْ à فَعَلَ. La هَمْزَة est une هَمْزَةُ الوَصْلِ.

Nous dirons :

سَقَطَ الفِنْجانُ وَانْكَسَرَ *

La tasse est tombé et s'est brisé.

* « wa **n**kasara », et non « wa inkasara ».

المُضارِعُ

La حَرْفُ المُضارِعَةِ prend une فَتْحَة, exemples :

اِنْشَقَّ	يَنْشَقُّ	اِنْكَسَرَ	يَنْكَسِرُ
	pour يَنْشَقِقُ		

الأَمْرُ

Après avoir retiré la حَرْفُ المُضارِعَةِ, le verbe commence avec une lettre ساكِن, et donc aura besoin d'une هَمْزَةُ الوَصْلِ, exemple :



Pars !

المَصْدَرُ

Le **مَصْدَر** de cette **باب** est sous le schème **اِنْفِعالٌ**, exemple :



اِنْقِلَابٌ	اِنْقَلَبَ	اِنْكِسارٌ	اِنْكَسَرَ
renversement		*fracassement*	

Les lettres assimilables restent séparées dans le **مَصْدَر**, exemple :

اِنْشِقاقٌ	اِنْشَقَّ
fractionnement	

Dans les verbes **ناقِص**, le **ي** final change pour une **هَمْزَة**, exemple :

اِنْجِلَاءٌ	اِنْجَلَى
pour **اِنْجِلَايٌ**	

اِسْمُ الفاعِلِ و اِسْمُ المَفْعُول

Il est formé en replaçant la **حَرْفُ المُضارِعَةِ** par un **مُ**.

La seconde radicale prend une **كَسْرَة** pour le **اِسْمُ الفاعِلِ**, et **فَتْحَة** pour le **اِسْمُ المَفْعُولِ**, exemples :

مُنْشَقٌّ	يَنْشَقُّ	مُنْكَسِرٌ	يَنْكَسِرُ
pour **مُنْشَقِقٌ**			

Les verbes de cette **باب** sont pour la plupart intransitifs, dans ce cas, le **اِسْمُ المَفْعُول** ne pourra être formé.

C'est le même que le اِسْمُ المَفْعُول, exemple :

مُنْعَطَفٌ	يَنْعَطِفُ

lieu d'une courbe (ex. : un virage)

Le mot مُنْحَنًى est aussi employé dans ce sens.

Cette باب exprime également المُطاوَعَة (vu dans la leçon 20), exemple :

كَسَرْتُ الكُوبَ

J'ai cassé le verre.

اِنْكَسَرَ الكوبُ

Le verre est cassé.

Notons que مُنْحَنًى dans la première phrase est مَفْعُول بهِ, et فاعِل dans la seconde.

Voici d'autres exemples :

اِنْفَتَحَ البابُ	فَتَحْتُ البابَ
La porte est ouverte.	*J'ai ouvert la porte.*
اِنْهَزَمَ الكُفَّارُ	هَزَمَ المسلِمونَ الكُفَّارَ
Les infidèles ont été battu.	*Les musulmans ont battu les infidèles.*

Notons que اِنْفَعَلَ est le مُطاوِعٌ de فَعَلَ, et تَفَعَّلَ est le مُطاوِع de فَعَّلَ, exemple :

اِنْكَسَرَ الزُّجاجُ	كَسَرْتُ الزُّجاجَ
La vitre est cassée.	*J'ai cassé la vitre.*
تَكَسَّرَ الزُّجاجُ	كَسَّرتُ الزُّجاجَ
La vitre s'est brisée.	*J'ai brisé la vitre.*

2. هَمْزَةُ الوَصْلِ وهَمْزَةُ الإسْتِفْهامِ

Si la هَمْزَةُ الإسْتِفْهامِ (le هَمْزَةُ de l'interrogation) est préfixée à cette باب, la هَمْزَةُ الوَصْلِ est omise, exemple :

أَ اِنْكَسَرَ ؟ ← أَنْكَسَرَ ؟

أَنْتَفَحَ البابَ ؟

Est-ce que la porte est ouverte ?

أَنْقَلَبَتِ السَّيَّارَةُ ؟

Est-ce que la voiture s'est retournée ?

3. الجُمْلَةُ الفِعْلِيَّةُ مُضافٌ إِلَيْهِ

اِنْكِسَفَتِ الشَّمْسُ يَوْمَ ماتَ إِبْرَاهِيمُ عليه السلام

Le soleil s'est éclipsé le jour où Ibrahim est mort.

Ici, la phrase ماتَ إِبْرَاهِيمُ est مُضاف إليه et en position de جَرّ, et يَوْمَ est le مُضاف. Voici d'autres exemples :

وُلِدْتُ يَوْمَ ماتَ جَدِّي

Je suis né le jour où mon grand-père est mort.

سافَرْتُ يومَ ظَهَرَتِ النَّتائِجُ

Je suis parti en voyage le jour où les résultats ont paru.

4. حَرْفُ امْتِناعٍ لِوُجُودٍ

لَوْلَا signifie « si ce n'était… », exemple :

لَوْلَا الشَّمْسُ لَهَلَكَتِ الأَرْضُ

Si ce n'était le soleil, la terre aurait été anéantie.

La particule لَوْلَا est appelée حَرْفُ امْتِناعٍ لِوُجودٍ, qui signifie que quelque chose n'a pu se produire à cause de l'existence d'une autre chose. Dans l'exemple ci-haut, l'anéantissement de la terre n'a pu se produire à cause de l'existence du soleil.

Le nom qui vient après لَوْلَا est un مُبْتَدَأ dont le خَبَر a été omis.

La seconde proposition est appelée جَوَابُ لَوْلَا. C'est une proposition verbale avec le verbe au ماضِي.

Un لـ est préfixé pour une جَوَاب affirmative. Une جَوَاب négative ne prendra pas de لـ.

Exemple :

لَوْلَا الاِخْتِبارُ ما حَضَرْتُ اليومَ

Si ce n'était l'examen, je n'aurais pas été présent aujourd'hui.

À la place d'un مُبْتَدَأ, nous pouvons également avoir une proposition nominale avec أَنَّ, exemple :

لَوْلَا أَنَّ الجوَّ حارٌّ لَحَضَرْتُ المُحاضَرَةَ

Si ce n'était cette chaleur, j'aurais été présent à la conférence.

لَوْلَا أَنَّنِي مَرِيضٌ لَسافَرْتُ مَعَكَ

Si je n'avais été malade, j'aurais fait le voyage avec toi.

لَوْلَا أَنَّكَ مُسْتَعْجِلٌ لَدَعَوتُكَ إلى البَيْتِ

Si tu n'avais pas été pressé, je t'aurais invité chez moi.

5. النَّعْتُ

مَنْ إِبْرَاهِمُ هذا ؟

Qui est cet Ibrahim ?

سَيَّارَةُ المدِيرِ هذهِ جميلةٌ

Cette voiture-ci du professeur est jolie.

Si un pronom démonstratif comme **ذلك**, **هذه**, **هذا**, etc., vient après un nom propre ou un **مُضاف إليهِ**, c'est un **نَعْت** (adjectif). Voici d'autres exemples :

لِمَنْ جَوازُ السَّفَرِ هذا ؟

À qui est ce passeport-ci ?

أَرِنِي ساعَتَكَ هذه ؟

Montre-moi ta montre-ci ?

لَعَلَّ لا أَحُجُّ بَعْدَ عامِي هذا

Je crains ne pas faire le pèlerinage après mon année-ci. (Hadîth)



Pars avec ma lettre que voici, puis lance-la leur. [Qur'an 27.28]

6. التَّغْلِيبُ

التَّغْلِيبُ est ce qui s'utilise avec la forme masculine et se référant à un groupe comprenant les deux genres, masculin et féminin, exemple :

أَبْنائِي وَبَناتِي يَدْرُسُونَ

Mes fils et mes filles étudient.

Ici, nous avons utilisé le masculin **يَدْرُسُونَ** même si le pronom se réfère aux fils et filles.

Dans le hadîth :

إِنَّ الشَّمْسَ وَالقَمَرَ آيتانِ... لا يَنْكَسِفانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ ولا لِحَياتِهِ

En vérité, le soleil et la lune sont deux signes... Ils ne s'éclipsent pas au regard de la mort ou naissance de quelqu'un.

Ici, يَنْكَسِفانِ est la forme masculine et le pronom qu'il a en lui se réfère à la شّمْس qui est féminin, et au قَمَر qui est masculin. Voici un autre exemple :

المَسْجِدُ وَالمَدْرَسَةُ قَرِيبَانِ

Exercices

1 Répondre aux questions suivantes.

2 Indiquer les verbes et ses dérivés appartenant à la باب اِنْفَعَلَ apparaissant dans la leçon.

3 Écrire le مُضارِع, le اِسْم الفاعِل et le مَصْدَر pour chacun des verbes suivants.

6 Réécrire les phrases suivantes en employant هَمْزَةُ الاِسْتِفْهام.

7 Indiquer les verbes et ses dérivés appartenant à la باب اِنْفَعَلَ dans les exemples suivants.

9 Compléter les exemples suivants en لَوْلَا avec une جَوَاب appropriée.

15 Utiliser chacun des mots suivants dans une phrase de sa composition.